Considerando que, nas situações em que foi chamado a intervir, revelou elevadas qualidades de trabalho, espírito de sacrifício, abnegação, honestidade e elevado sentido do dever, tendo contribuído de forma meritória para o bom nome e prestígio do Corpo de Bombeiros e das Forças de Segurança de Macau;

Reconhecendo a competente acção desenvolvida ao longo da sua carreira e as qualidades que demonstrou possuir na sua actividade profissional, salientando-se as funções que desempenhou nos piquetes de intervenção do Corpo de Bombeiros;

Nestes termos, no uso da competência atribuída pelo artigo 7.º do Decreto-Lei n.º 42/82/M, de 3 de Setembro, o Governador manda:

Artigo único. Que, nos termos da alínea a) do n.º 2 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 42/82/M, de 3 de Setembro, seja concedida ao subchefe n.º 407 771, Lao Kin In, do Corpo de Bombeiros de Macau, a Medalha de Mérito Profissional.

Governo de Macau, aos 27 de Março de 1997.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

Portaria n.º 74/97/M

de 31 de Março

Considerando que o bombeiro-ajudante n.º 406 781, Fu Chi Seng, do Corpo de Bombeiros de Macau, ao longo dos seus 19

anos de serviço efectivo, demonstrou possuir elevado espírito de missão, grande dedicação ao serviço e sentido de responsabilidade;

Considerando que, nas situações em que foi chamado a intervir, revelou elevadas qualidades de trabalho, espírito de sacrifício, abnegação, honestidade e elevado sentido do dever, tendo contribuído de forma meritória para o bom nome e prestígio do Corpo de Bombeiros e das Forças de Segurança de Macau;

Reconhecendo a competente acção desenvolvida ao longo da sua carreira e as qualidades que demonstrou possuir na sua actividade profissional, salientando-se as funções que desempenhou na manutenção do equipamento hidráulico do Corpo de Bombeiros;

Nestes termos, no uso da competência atribuída pelo artigo 7.º do Decreto-Lei n.º 42/82/M, de 3 de Setembro, o Governador manda:

Artigo único. Que, nos termos da alínea a) do n.º 2 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 42/82/M, de 3 de Setembro, seja concedida ao bombeiro-ajudante n.º 406 781, Fu Chi Seng, do Corpo de Bombeiros de Macau, a Medalha de Mérito Profissional.

Governo de Macau, aos 27 de Março de 1997.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

**GABINETE DO SECRETÁRIO-ADJUNTO
PARA A COORDENAÇÃO ECONÓMICA**

Despacho n.º 2/SACE/97

Através da publicação dos Despachos n.ºs 12/GM/88, de 1 de Fevereiro, e 49/GM/88, de 16 de Maio, foram estabelecidas as regras relativas à contratação de mão-de-obra não-residente estabelecendo-se um equilíbrio harmonioso entre as exigências do desenvolvimento económico e a defesa dos interesses dos trabalhadores.

A Administração decidiu, em Julho de 1995, suspender a contratação de trabalhadores não-residentes, não qualificados, tendo em conta o abrandamento da economia que então se verificava e a evolução desfavorável do mercado laboral.

Essa medida induziu uma maior disciplina no recrutamento dos trabalhadores não-residentes, tendo ainda contribuído para a redução do número total de trabalhadores não-residentes e para a diminuição da taxa de desemprego de residentes.

Face aos novos dados sobre a situação da conjuntura económica, é possível reconhecer sinais de franca recuperação e perspetivar a consolidação das melhorias já verificadas no mercado de emprego local.

Neste contexto, entendeu-se oportuno criar condições de flexibilização que vieram permitir a viabilização de novos investimentos e a consequente criação de postos de trabalho para os traba-

經濟協調政務司辦公室

批示 第 2/SACE/97 號

二月一日第12/GM/88號批示及五月十六日第49/GM/88號批示，訂定了關於聘用外地勞工之規則，使經濟發展之需求與對勞工利益之維護兩者得到和諧之平衡。

鑑於出現經濟放緩及不利於勞動市場之情況，行政當局於一九九五年七月決定，中止關於聘用非專業外地勞工之政策。

該措施引致在聘用外地勞工時受到更大約束，且使外地勞工數目減少，以及本地居民之失業率下降。

根據經濟形勢之新數據，可以認為經濟方面有復甦跡象，且可展望本地就業市場現有之改善情況得以鞏固。

因此，曾認為適宜靈活處理有關問題，而這種靈活處理辦法亦已使新投資得以實行，從而為本地勞工創造了就

lhadores locais, transformando a política de contratação de trabalhadores não-residentes em factor de incentivo ao investimento e ao crescimento económico.

Acresce, ainda, que há no tecido industrial sectores com necessidades específicas que carecem de um enquadramento favorável ao seu desenvolvimento, consolidando alguns dos factores da competitividade em estreita articulação com o crescimento económico e o emprego.

A flexibilização prioritária da contratação de mão-de-obra no exterior para os sectores «Têxtil» e «Vestuário» poderá revelar-se um factor dinamizador das capacidades existentes e instrumento de reforço da potencial resposta destes sectores às actuais condições e exigências dos mercados externos.

Assim, sem prejuízo da estabilidade e da segurança do emprego dos trabalhadores locais, entende-se oportuno proceder à avaliação das necessidades reais de contratação de mão-de-obra não-residente nos sectores acima referidos.

Nestes termos;

No uso da delegação de competências conferida pela alínea c) do n.º 2 do artigo 2.º da Portaria n.º 100/96/M, de 16 de Abril, o Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica manda:

1. As entidades que exerçam actividade no âmbito dos sectores «Têxtil» e «Vestuário» (CAM 321 e 322) e pretendam recrutar trabalhadores não-residentes ao abrigo do Despacho n.º 12/GM/88, de 1 de Fevereiro, podem requerer as respectivas autorizações no decurso do prazo contínuo de 30 dias, findo o qual os pedidos são ponderados atento o definido pelo presente despacho.

2. As entidades interessadas deverão apresentar os requerimentos, em impresso próprio e devidamente fundamentados, no Gabinete para a Análise e Avaliação de Recursos.

3. Os pedidos apresentados são ponderados tendo em conta, nomeadamente, os seguintes elementos:

- número de trabalhadores residentes e não-residentes ao serviço da entidade requerente;
- salários e outras regalias sociais a oferecer;
- capacidade produtiva, em termos de área e equipamentos.

4. A autorização da admissão de mão-de-obra não-residente e a aprovação das condições contratuais relativas a esta será tomada tendo em conta critérios de equilíbrio sócioeconómico das referidas entidades, valorizando:

- uma relação adequada entre os efectivos residentes e não-residentes;
- uma relação consistente entre os efectivos globais e a capacidade produtiva instalada ou a instalar;
- uma situação sócio-laboral equilibrada no que se refere às condições de trabalho e salários oferecidos.

業機會；同時這種做法，亦係使聘用外地勞工之政策成為鼓勵投資及刺激經濟增長之因素。

此外，若干有特定需求之工業部門需要有利於本身發展之環境，以便在經濟增長與就業情況之緊密配合下鞏固若干競爭因素。

優先讓「紡織業」及「製衣業」聘用外地勞工，此一靈活處理辦法可成為該等工業部門發揮現有力量之因素，以及作為彼等對外部市場之現況及需求作出回應之工具。

因此，現正適宜在不影響本地勞工就業情況之穩定及受僱之安定下，對上述工業部門聘用外地勞工之實際需求進行評估。

基於此；

經濟協調政務司行使根據四月十六日第100/96/M號訓令第二條第二款c項規定而獲得之授權，命令：

一、從事「紡織業」及「製衣業」（澳門業務分類編號321及322），且擬根據二月一日第12/GM/88號批示之規定聘用外地勞工之實體，得於無間斷之三十日內申請有關許可，而對該等申請，將於期限屆滿後按本批示之規定加以考慮。

二、有意聘用外地勞工之實體，應向資源分析及評估辦公室遞交申請，該申請應以專用印件作出，且須於其上列明理由。

三、考慮所遞交之申請時，主要考慮下列因素：

- 為申請實體服務之本地及外地勞工數目；
- 所提供之工資及其他福利；
- 生產能力，此能力根據廠房面積及設備進行評估。

四、給予聘用外地勞工之許可及核准與聘用有關之合同條件時，應考慮該等實體之社會經濟平衡標準，即須衡量：

- 本地與外地勞工數目之適當比例；
- 總人數與已具備或將具備之生產能力間之合理比例；
- 社會勞動方面之平衡狀況，此狀況根據工作條件及工資進行評估。

5. Os impressos do formulário referido no ponto 2 do presente despacho são facultados gratuitamente pelo GAAR.

6. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 15 de Abril de 1997.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, em Macau, aos 26 de Março de 1997. — O Secretário-Adjunto, *Vítor Rodrigues Pessoa*.

五、本批示第二項所述申請表，由資源分析及評估辦公室免費提供。

六、本批示自一九九七年四月十五日起產生效力。

一九九七年三月二十六日於澳門經濟協調政務司辦公室

政務司 貝錫安